

# An © 2015 Gannas

## Yma Nadelik ow Tos



## Yeth an Werin –

Yeth an Werin Lannstevan a vydh  
synsys alemma rag y'n dewotti An  
Klogh (derivadow folenn 4)



## Gwari Nadelik An Hay (*Heamoor*) Jakka an Ladhre Kewri

Hel Landithy, Eglosvadern  
Dy' Lun, an 7<sup>ves</sup> a-vis Kevardhu  
dhe 19.30.

Gwari, karolyow, boes ha diwosow  
oll heb kost!

Pella derivadow a-dhiworth:  
[steve.penhalignon@btinternet.com](mailto:steve.penhalignon@btinternet.com)



An Gannas niver  
468 mis-Kevardhu  
2015 dyllys gans ©  
Kowethas an Yeth  
Kernewek ISSN  
1469 705X

# Lyther a Alban

a-dhiworth Yowann Byghan  
(agan kesskriker arbennik albanek)

## Leanabh an Àigh (Baban an Proviains)

*Leanabh an àigh, an leanabh aig Màiri,  
Rugadh san stàball, Rìgh nan Dùl;  
Thàinig don fhàsach, dh'fhuiling nar n-àite  
Son' iad an àireamh bhios dha dlùth.*

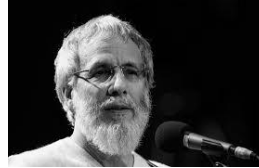
Baban an proviains, baban Maria,  
Genys yn marghti, Myghtern an Elvennow;  
Ty a dheuth dhe'n gwylyvos rag godhav y'n le ma  
Gwynn aga bys hag a wra gelwel orthis

Ha Nadelik ow tos kyns pell, y fydh martesen re ahanowgh ow kana an karol ma, heb aswonn bos an geryow kynsa skrifys gans benyn an Ugheldiryow yn Alban ha gensi ger vyth a Sowsnek. Mairi Dhughallach NicLucais, bean Neil Dhomhnallaich ann an Ard Tunna o hy hanow, hag a styr Maria (Mairi) an liwans du (Dhughallach) myrgh Lucas (NicLucais) gwreg Neil Macdonald (bean Neil Dhomhnallaich) yn Ardtun (ann an Ard Tunna). Yma Ardtun y'n dreveglos pur vyghan Bun Easain po Bunessan war an ynys Muille (Mull).



Ilow an karol yw henwys 'Bunessan'

bys y'n jydh hedhyw, mes an geryow aswonnys y'n dydhow ma a dhalleth, 'Morning has broken' (An myttin re dardhas). Rekordyans an karol gans Cat Stevens (po Yusuf Islam) yw hwath pur veurgerys.



Cat  
Stevens/  
Yusuf  
Islam

Mairi Dhughallach (po Mary Macdonald sowsnekhes) a veu genys yn 1789 hag a verwis yn 1872. Dres oll an 83 blydhen na, ny glappya hy na ny glewas hy ger vyth marnas yn Gàidhlig – nyns esa Sowsneger vyth yn Muille y'n blydhynyow na. An ilow 'Bunessan' o ton-donsya hengovek. Mairi o bardhes (kepar ha lies gwydhelegores arall), ha da o gensi gorra geryow nowydh dhe'n ton hengovek teg. Dhe'n karol derowel yma eth gwers, hag ughel yw gnas an bardhonek.



**Muille**

Y'n vlydhen 1888, neb hwetek

blydhen wosa mernans Mairi Dhughallach, Lachlan Macbean a dhellos lyver henwys ‘Songs and Hymns of the Scottish Highlands’ (‘Kanow ha Hymnys Ugheldiryow an Alban’) hag ynno karol ‘Child in a Manger’ (‘Flogh yn Presep’), vershyon sowsnekhes a ‘Leanabh an Àigh’. Yn 1927, Fraser Alexander a glewas an karol ha notya an ton. Y’n kettermyn, yth esa Percy Dearmer, Martin Shaw ha Ralph Vaughan Williams ow tarbari dyllans nowydh an hymnal ‘Songs of Praise’ (Kanow Gormel), ha pur dha o gansa an ton ‘Bunessan’. Ytho, i a wovynnas orth an vardhes sowsnek Eleanor (po Nellie) Farjeon tekst nowydh rag an ton koth. Geryow an vershyon ma a dhalleth:

*Morning has broken like the first morning,  
Blackbird has spoken like the first bird.  
Praise for the singing,  
Praise for the morning,  
Praise for them springing fresh from the world.*

(Re dardhas an myttin, kepar ha’n kynsa myttin,  
Re gewsys an volgh-dhu, kepar ha’n kynsa edhen.  
Dhe’n kanans lawa,  
Dhe’n myttin lawa,  
Dh’aga lawa ow tardha fresk a’n bys.)

Eleanor  
Farjeon



Ha’n ilow goth mar deg, ha’n geryow nowydh sowsnek mar golonnek ha mar nerthek, aswonnyys ha meurgomerys fest yn ta yw an karol lemmyrn, mes boghes yw niver an dus (ha hwi yntredha lemmyrn)

hag a woer bos an karol meurgomerys ma yn derowel Gàidhlig yn tien.



Men-kov Mairi

**Servisyow Eglos  
dydhyas avisys**

An Revrond Chenon Jane Kneebone a dhannvon kedhlow a-dro dhe servisyow a dheu:

Dhe’n 13<sup>ves</sup> a vis-Kevardhu, Gonis Nadelik dhe Japel Methodek Sen Iv dhe 3 eur, hembrenkys gans Wella Brown ~ an 43<sup>ens</sup> prys dell gonvedhyn.

Dhe’n 3<sup>a</sup> a vis-Genver dhe Japel Ponsulyen dhe 3 eur.

Dhe’n 10<sup>ves</sup> a vis-Genver dhe Eglos Lannystli dhe 3 eur.

Pella derivadow a-dhiworth:

**Revrond Chenon Jane Kneebone,  
Chaplen dhe’n Orsedh,**

☎ 01637 873135

☎ 07966 703924

[janekneebone@gmail.com](mailto:janekneebone@gmail.com)



## Yeth an Werin Lannstevan

Alemma rag, synsys vydh Yeth an Werin Lannstevan yn diwotti nowydh, ‘An Klogh’. Wosa unn vlydhen y’n ‘Karow Gwynn’, ni a wra chanjya agan kuntellva.

Yn gwiryoneth nyns yw nowydh an diwotti ma, mes an kottha tavern y’n dre. Y leverir y feu drehevys y’n 15<sup>ves</sup> kansblydhen. Desedhys yw yn kres an dre a-dal an eglos, may hyllir klewes an klegh ow seni. Yn-dann berghennow nowydh, ‘An Klogh’ a dhasigoras nans yw nebes misyow. Y kevir ena meur a gorev gwir teythyek.

Synsys yw an nessa dy’Lun pub mis dhe 19.30 dhe 21.30. Ytho an nessa Yeth an Werin a vydh synsys an 14<sup>ves</sup> a vis-Kevardhu, hag ena an 11<sup>ves</sup> a vis Genver 2016. Wolkom yw kernewegoryon oll. Trigva ‘An Klogh’ yw: 1, Stret an Tour, Lannstevan, PL15 8BQ. Pella derivadow a-dhiworth:

**sarahcooke211@yahoo.co.uk**

**po ☎ 01566 779329**

## Brian Pocock

Diworth Rael Harvey: dy’Meurth an 1<sup>a</sup> a vis-Kevardhu y fydh synsys Yeth an Werin arbennik dhe gov Brian Pocock a verwis a-gynsow.

Dalleth a wra dhe 8 eur dhe Davern an Sterenn, Porkellis, hag y fydh ilow kernewek ha pastiw.

Dynnargh dhe beub ha dres oll dhe’n re a aswonni Brian.

## Bardhonek gans Tony Snell

### Traeth Llyfn (Treth Leven)

skrifys yn fordh stroeth Kembrek henwys ‘cywydd’ mayth yw dihaval treweythyow ordyr an geryow

Dres an karn unn lamm:  
tewes treth dinamm,  
bleudh kehys pub kamm.

Otta unn treth teg: Kernow  
nyns yw. Gav dhymm: ken pow.  
Kovhyn: a’n howlsedhes  
y teuth dhyn kannasow kres:  
nowodhow unn Selwador,  
gans syns hardh a-dreus an mor.  
Re a gemmynnas hanow  
gordhys hwath y’gan dew bow.

Ye: leveryn Treth Leven.  
son haval y’n dhiw yeth hen.  
Tornysi a’n howldrevel:  
meur ras dhehwi milyow hel.  
‘Arvor Keltek’ re dhynyas  
lies hwiler: hanow ’vas.  
Ha my a-der neb dyffrans,  
a-varr ha diveth ow hwans.

Kettel yllis vy yn treth  
skrifa flows floghel diveth  
y hworten gortos eur an lanow  
glan ow kartha gwir ha gow

Heb par yw’n treth a garav,  
ha my pergherin kettep hav.  
Keyn lymm deserth ha karnek  
o lergh kyns dhe’n tewes teg.  
Lownyow glyb lows an kyllas

yw ladher kel 'dhann dhel glas:  
hedhyw kans gris ha kledher.  
Hwansow gobrys heb ahwer.

Morlanow, trethenn vyghan  
ryb ben an gris, glyb ha glan:  
meppik ha'y hwoer ow tadhla,  
ke kleudhya! War gamm, ty gwra!

Hons tri flogh ha sarf-nija  
lows war leur – diek a dra!  
Heb gweres a'n ayr lemen  
darnow rudh ha gwyrth yn kren.  
Tas an teylu ha'y baper:  
py folen a hwither ter?  
Treth fell an foesigyon?  
Stag y dhewlagas: saw skon  
y lamm y wolok lymmys  
troha'n tri y'n drethenn glys.

Gorwel gwag. Namm re welsen?  
Goelyador ov: Oes an Men.  
Gwastas gwag heb gwaya  
yw mir an dowr mar bell na,  
ha lin dibenn ow keles  
deger kollva po difres?

Eskern krugys an kleger:  
y trelyav dhi golok der.  
Neb darn a lerg'h deantell  
y'n leder a-vann: hewel?  
Delinyans disliw y'm brys:  
tirnosow hedhyw kudhys.  
Ow hwilas dewana 'n krann  
enos: a welav karnan?

Isel ow sia 'ma'n ewyn  
pub krygh a dhisliw yn gwynn;  
Ha'n ayr yn anall didros  
a-dreus an treth toemm ow tos,  
ha diank hebask yn-bann

rag tremen-tekteer goelann:  
gwel hy ol yn gwarr leven  
heb lavur eskelli men.

Dowr, meyn, ha spyrys skav:  
kesunyans hus a welav.  
Kosolet'h ha fros keffrys  
hag enevow konfortys.

Yn kamm y kreg ow thriskell:  
res yw dhymm omrestra gwell.  
Ha torr-astell ow daffar  
kras ha kreythys: krer hep par.  
Fyslek ov, hir a woelyas:  
genev yeunes a'n liw glas.



triskell

Deves na dhifyk lemmyn:  
gwari gwyls yn kribow gwynn.  
'Ma ko' dhymm a gryjyans hen  
ha my ow hwansa awen.

Lanow kyns pell ha'm kolonn  
parys rag an Nawves Tonn.

A wrav a'm oes war neb tro  
diskudha pyth eus dresto?

\*\*\*\*\*

**Traeth Llyfn** (Treth Leven) 10 mildir  
a-dhia Tydhewi, Pow Pennvro  
**tremen-tekteer** *beauty-pass*,  
**triskell**, arwoedh geltek  
**torr-astell** *belly board*

\*\*\*\*\*

## Nawbedrek

A yll'ta dismygi an ger a naw lytherenn? Py lies ger a moy es 3 lytherenn a yll'ta kavoes, res yw dhis devnydhya pub lytherenn unnweyth yn pub ger ha res yw dhis devnydhya an lytherenn yn kres an pedrek yn pub ger.

N	R	W
E	M	L
O	N	E

Gorthyp mis-Du: **porthadow**

## Hwedhlow Ki Blewek gans Jowann Richards

Onan a hwegh hwedhel a-dro dhe Gi Blewek, kynsa dyllys yn An Gannas 2000.



### 5. Treuspassyer

Ow Mester a gar y lowarth hag yn arbennik y losowek. Ha henn yw pur goynt. Dhe'mbrys vy, rag losow-kegin yw mar anvlusus. Treweythow ow Mester ha'm Mestres a gemmysk losow-kegin gans ow hinyow, ha my a'ag deber drefenn na vynnav aga reudhi. Mes heb mar, bolla gig-konin a via gwell, a ny via?

Mes dell leveris vy, Mester a gar y losow=kegin ha pur woethus yw anedha. Ev a spen lies our y'n losowek, ow tyghtya an losow, ow hwenni an resyow,

hag erell. Ow Mestres a lever ev dhe gara y gowlennow ha'y bompyons ha'y bor moy es dell wra ev hy hara! Nyns ov vy sur a henna dhe vos gwir, me sty a yll gweles ow liwyans.

Wel, dell dheseves, an pla brassa a'n Mester yw kathes hag yn arbennik an gorgath du bras hag yw trigys y'n nessa chi. An gorgath ma a dheu y'gan lowarth heb let, rag kerdhes y'n ayr yr, rag helghya logos hag – an gwettha oll – rag ententys kammhynsek kepar ha palas tell y'n dor rag keles peghes yn mysk an losow-kegin. Heb mar, pan wel Mester an drogoberer ow pegha, ev a arm yn ughel ha poenya traoha'n treuspassyer yn unn serri orth an mil mollothek.

Ytho, unn jydh my eth yn-mes a'n chi a-berth y'n lowarth a-dhelergh. Hag ena, a-dheragov, yth esa an gorgath du. Hebhedhi my a dhallathas gweres ow Mester ow fesy a enyval, ha pan veu gyllys, my a dhehwelis dhe Vester, pes da genev ow honan.

Mes . . . o Mester pes da genev? Ev a viras orth y lowarth. 'Ty re boenyas poran dres ow fys!' yn-medh ev, yn asper. 'Distruys yns yn tien. Ogh ty wokki, Tywokki!'

Mestres a hwystras y'm skovarn. 'Pur feusik os ta, Tywokki. Lemmy'n, mar kwrussen vy henna . . .'

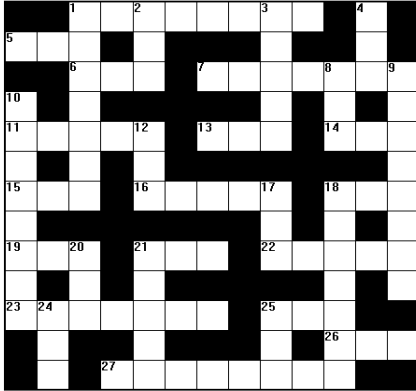
Hi a grenas.

## Gwerthji Kernewek

**Keskewsel**, 24 Plen an Varghas, Ryskammel, PL32 ☎ 01840 211725 (dyghtyer **Jerri Jeffries**).

[www.keskewsel.com](http://www.keskewsel.com)

**Krowseryow**  
gans Ray Edwards



**a-dreus:**

- 1. An mis ma (8)
- 5. Pyth (3)
- 7. Sergh (7)
- 11. Tebel el (5)
- 13. Tru! (3)
- 14. Gwydh Nadelik (3)
- 15. Alkan meur y bris (3)
- 16. Rag gweles (5)
- 18. Arall (3)
- 19. Flogh gorow (3)
- 21. Rag triga ynni (3)
- 22. Golowi (5)
- 23. Gweskel (7)
- 25. Ilow der an lev (3)
- 26. Y'n le na (3)
- 27. Edhommek (8)

**war-nans:**

- 1. Kans den (y'n lu Romanek) (7)
- 2. Da (3)
- 3. Yowann, Chi an ..... (5)

- 4. Kowetha (3)
- 8. Pan yw tewl (6)
- 9. Speshyal (8)
- 10. Boghosek (8)
- 12. Gwir (3)
- 17. Hi yn Sowsnek (3)
- 18. .... hager du! (7)
- 21. Pennsita Japan (5)
- 24. Niver (3)
- 26. Batel (3)

**Gorthybow dhe'n**  
**krowseryow mis-Du**



**argemmy'n:**  
**Radyo an Gernewegva**

**Radyo an Gernewegva** yw towlenn radyo yn Kernewek pub seythun; restrys yw gans Matthew Clarke ha dell leverir yth yw an gwella ilow ha kows y'gan taves kernewek.

Y hyllir goslowes orth:

[www.anradyo.com](http://www.anradyo.com)

## Hwedhel: Diannedh gans Mary Sutcliffe

Yth esa mo ow tos pan dravalvas Meg ow kloppya a-hys an henfordh arow ha hir ryb an koes. Kwoffys o hy ufern drefenn hi dh'y drelyya owth avoydya an keun gwyls y'n bargaen-tir a wrussa hi passya nammnygen. Gwreg an tiek re bia y'n garth mes ny wrussa hi travyth dhe rewlya hy heun. Byttegyns, yn sur, Meg ny ylli bos godros vyth. Yn hwir, koth o hi ha boghosek; pilennek ha mostys o hy lostenn dhiworth hy vyaj hir. Skethrek o hy gwarlenn; moen hag ankempenn hy gols loes. Gwannliwek o hy bejeth mes an pyth a sordya an moyha kasadewder o an wennogenn vras, gorm ha hager ogas dh'y throen.

Dres meur a vlydhynyow, Meg re obersa avel servyades war vargen-tir ogas dhe Helliwik yn Kernow, mes pan vawrsa an tiek ha gwerthys veu y vargen-tir, an perghenn nowydh re's gordhyllsa. Nyns esa ober rygdhi yn le arall yn ogas; gwragedh tiogyon erell ny vynnsons hy arveth avel maghteth. Ytho, Meg re assa hy genesigva, treusi Dowr Tamer ha vyajya dre Dhewnens ow hwilas arveth plepynag eth hi, mes heb sewena vyth.

Yn skon y fia nos. Nyns esa chiow yn ogas a wel. Mes ena, yn mysk gwydh, gover kler a dhinewis dres lannergh byghan hag, y'n lannergh, yth esa kryllas arow. Meg a's nesas gans rach. Hi a elwis mes denyth ny worthybis. Hi a vonkyas hag ena herdhya an daras yn hwar. An daras a igoras.

Yn fur, hi a entras. Nyns esa mebyl marnas kador shyndys, mes yth esa oeles ha chymbbla. Mostedhes a gudha an leur ha bernys o yn kornellow. Yth esa ynwedh padell goth a sten. Skwith hag yn payn, Meg a esedhas war an leur, poesa erbynn an fos ha koska.

Meg a dhifunas orth tardh an jydh hag eth mes a-ji. Hi a dhybris nebes mordu ha kuntell skavellow-kroenek ha'ga hegina y'n badell. Meg, owth omglewes nebes gwella wosa boes, a sywyas hyns a-dro dhe'n vre bys pan dheuth hi dhe vargen-tir. Y'n garth, yth esa benyn ow rakana most dhiworth an krow-mogh..

'Mestres,' a wovynnas Meg yn kortes, 'a allav vy dha weres? My a hwila ober yn bargaen-tir.'

An venyn a drelyvas ha'y hwithra gans rach. Ow kweles an dillas pilennek, hag, yn arbennik an wennogenn hager, gans mingamm gogrysek, hi a skrynkayas orth Meg ha deskerni,

'Ny vynnyn ni beggyers omma. Ke dhe-ves!' Hi a elwis hy mab yowynk ha gorhemmynn orto 'Dege ragov an krow ha'n hoghes ynno. Res yw dhymm kegina an kinyow,' ha hi a fistenas y'n chi.

Mes ny woslowas an mab. Ev re welsa y sos ow nesa ha poenya rag metya orto, owth ankevi an hoghes. Ha'n hoghes a wandras a-ves.

Yn desper, Meg a drelyvas a-ves. Hi eth war-dhelergh dhe'n gryllas. 'Dhe'n lyha omma yma to ha skovva,' hi a dybis. 'Ny amont mann hwilas ober. Nagonan a wra ri dhymm arveth. My a drig y'n gryllas ma.'

Ytho, dres nebes seythunyow, Meg a wodriga y'n gryllas. Hi a vagha konines



ha kolommennow ha kachya puskes byghan yn gover.

Yn skon yth esa trevas. Wosa an tiek dhe guntelles y waneth, Meg eth dhe'n pras rag pennowi. Yth esa hi ow mos tre gans hy fardell a waneth yn hy diwvreggh pan dheuth Mestres Tregolls, gwreg an tiek, owth herdhya hy bughes a-hys an vownder. Serrys o hi, kynth o pennowi alowys. 'Esosta omma ow ladra agan greun!' hi a armas. 'Ty a wrug dh'agan hoghes diank ha ni a spenas ourys orth aga throvya. Y tegoedh dhymm settya ow heun warnas. Ke dhe-ves!'

An bughes a gerdhas yn-rag ha'n venyn gansa. Meg a slynkyas dhe-dre gans hy fardell mes ny vedha bythkweth mos yn gwelyow an tiek arta. Y'n gwettha prys, an nessa dydh, an gwella bugh Mestres Tregolls o klav hag ena a verwis. Ytho Mestres Tregolls a leveris dh'y howethesow an wragh goth dhiworth an koes dhe vollethi hy bugh.

Unn jydh, pan esa Meg ow kuntell an diwettha mor-du, hi a glewas skrijow. Ow mires a-ugh an ke, hi a welas bagas a vebyon ow tewlel meyn orth kathik vyghan. Meg a boenyas dres yet an gwel. 'Na wrewgh henna,' hi a grias. 'Kathik druan!' Mes an vebyon a dewlis hepken meyn orth Meg. Yn hwar, hi a gemmeras an gathik yn hy diwvreggh ha'y klyjya gans rach; Hi a listenas dhe gryllas. Ena hi a vadhya troghow an gathik ha ri dhedhi pusk re gachsa hi. A-dhiworth an pols na an gathik a wodriga gensi hag o konfort bras dhedhi. Mes an benynes y'n dre a dheuth ha bos sur bos Meg pystriores ha bos an gathik hy spyrys tebel.

Seythunyaw a bassyas ha rewyow an

gwav a dhallathas. Klevesow a dheuth dhe'n dreveglos ha nebes benynes a hwystras bos Meg pystriores neb re worrsa husenm warnedha dre dhrogvrys. Mes unn jydh, pan o an rew pur dhrog ha Mester Penhale dhe lewya y gert an vre serth war-nans, Meg a dreylyas an gornell, an margh, amovys, a swarvyas hag, ena, a slynkyas war an rew ha koedha. Mester Penhale a veu tewlys a-ves a'n kert ha'y benn a veu frappys war an fordh. Nyns o ev pystigys yn sevir, mes y vargh a shyndyas y arr ha res o y ladha. Mestres Penhale a dherivas orth pubonan Meg dhe worra molleth warnedhi ha war hy gour ha teylu. Kyhwedhlow yn kever pystri a lesas oll a-dro dhe'n pow. Wostiwedh i a dhrehedhas an justisyow.

An justisyow a berthi own a sorr an bobel. Ny vedhsons i gul travyth, ytho i a bysis gweres dhiworth an arghepskop. An arghepskop a dhannvonas y Hwithrer a Wraghes, gans bagas a withysi. Ev eth dhe'n arloedh teythek ha chalenjya bos oll y wobrenoryon ha'n drevesigyon erell, gelwys dhe'n lys. Ena an Hwithrer a Wraghes a leveris dhe'n bobel

'Kuhudhansow pur sevir a veu gwrys dhyn. Agas kessydhians a vydh an moyha asper mar ny dhiskleryowgh hwi oll an gwriansow a bystri re hwarva y'n le ma.'

Dres nebes mynsennow yth esa taw, mes yn pols byghan, Mestres Tregoll a leveris Meg dhe bystria hy bughes hag assaya kemmeres a-ves hy hoghes. Ena mab Mester Penhale a leveris Meg dhe wul dhe vargh y das omdhisevel. Trevesigyon erell a leveris Meg dhe blagya aga theylu gans terthenn, po dhe

wul dhe'n leth dos ha bos trenk, po dhe lettya aga yer a dhedhwi, po kawsya an awel dhe blattya aga gwaneth. Yn hwir, pub chons drog i a askrifsons lemmyn dhe Meg druan.

An Hwitrer a's gorhemmynnis dh'y idya dhe gryllas an tebelwas. Ena y withysi a dhalgennas Meg ha'y dri dhe'n lys. Yn lys, dewdhek a'n diogyon an moyha aga roweth a veu tes avel tiysi; an guhudhoryon a ros aga dustuniow ha denvyth ny jalenjyas hemma. Ny veu pledyansow Meg a ankabluster aswonmys. An withysi a's kemmeras a-ves. Wosa seythunyow, nowodhow a dheuth dhiworth Karesk may fia Meg ha nebes pystrioryon debel, holyoryon an Jowl, kowlleskys dhe stykkenn y'n plen an varghas.

## Lennansow Biblek

An re usi ow pareusi servisyow eglos yn Kernewek yw psysys dhe wul devnydh a dreylyansow biblek herwydh **An Bibel Kernewek** soedhogel yn le treylyansow kottha.

Drefenn bos dyllys an Testament Nowydh ha rannow an Testament Koth (ha parys dhe dhyllow rannow erell) y fia fur mar syw lennoryon an treylyansow nowyttha ma.

Rag bos sur an vershyons ma, gwell via omgusulya gans ordener **Projekt an Bibel, Keith Syed:**  
gwig\_loes@me.com

## Argemmyrn Diworth Yowann Parker

Nyns yw agan usadow dyllo argemmyrnnow a-dro dhe lyvrow a-der an re yn Kernewek. Byttegyns Kerneweger a vri, Yowann Parker, aswonmys yn ta rag y Geskowsow Istorek ha moy, re dhellos lyvrow erell, skiansek ha hwarthus, a-dro dhe lavarow y'n yeth latinek.

Yma dew lyver nowydh ganso: *Vox Romana* ha *Latin Legacy*. Orth kynsa golok yma meur dhe dhyski ynna (gwell yw mar kodhir tamm a Latin) ha martesen tybyans da rag ro Nadelik rag kowetha ha teylu.

Pella derivadow ha fatell yllir aga frena a-dhiworth:

[www.ypdbooks.com/437\\_cressar-publications](http://www.ypdbooks.com/437_cressar-publications)

## nowodhow an yeth: Dalva an Yeth Kernewek

Dalva<sup>1</sup> an Yeth Kernewek re beu dallethys avel bagas igor dhe'n re a's teves bern a-dro dh'agan yeth.

Dos war-barth a wra diwweyth y'n vlydhen. An kynsa kuntelles a veu synsys dhe'n 3<sup>a</sup> a vis-Du ha'n Bardh Meur, Merv Davey, y'n gador.

Yma lies tra dhe vos erviryys hwath mes framweyth an Akademi re beu erviryys yn-dann gaderyer Jori Ansell. Arghasans yw poynt a vri.

Kovnotyansow (yn Sowsnek) a'n kynsa kuntelles ma a yll bos degemmerys diworth Sam Rogerson:

[www.magakernow.org.uk](http://www.magakernow.org.uk)

---

<sup>1</sup> **dalva**, hb, (diworth dadhel+va), *forum*

**nowodhow an yeth:  
An Akademi**

Dell veu kampoellys a-ugh, framweyth an **Akademi Kernewek** re beu erviryys hag yn-dann ambos gans Konsel Kernow. **Jori Ansell** re beu govynnys dhe vos kaderyer.

Y fydh peswar pannell:

**Hwithrans** – hembrenkys gans **Ken George**;

**Termonieth** – hembrenkys gans **Pol Hodge**;

**Gerlyver** – hembrenkys gans **Tim Saunders**;

**Arwoedhyow** – hembrenkys gans **Nev Meek**.

Pub hembrenkyas a yll gelwel eseli erell gans skentoleth wiw dhe gesoberi rag an ober a dheu.

Pella kedhlow dhe holya.

**nowodhow an yeth:  
Kesva an Taves  
Kernewek**

Ha'n Dhalva ha'n Akademi ow talleth, y fydh Kesva an Taves Kernewek ow pesya gans hy ober avel kyns.

An Gesva nowydh a dhalleth dhe'n nessa kuntelles dhe'n 6<sup>ves</sup> a-vis Hwevrer 2016 heb meur a janj yn eseleth kyn hwra Mick Paynter ha Korenn Twidell omdenna. Pol Hodge a dhasjun wosa y ober gans MAGA dhe worfenna dhe benn an vlydhen ma.

Kuntellesow an Gesva leun yw settyes rag an 14<sup>ves</sup> a vis-Me, an 20<sup>ves</sup> a vis-Est ha'n 12<sup>ves</sup> a vis-Du 2016.

Dydhyyow erell a vri erviryys bys y'n eur ma yw:

Apposyans war anow 2<sup>a</sup> ha 3<sup>a</sup> gradh a vydh synsys dhe'n 11<sup>ves</sup> ha'n 18<sup>ves</sup> a vis-Me 2016.

Apposyans war anow 4<sup>a</sup> gradh a vydh synsys dhe'n 14<sup>ves</sup> a vis-Me 2016;

Apposyansow skrifys, 2<sup>a</sup> ha 3a gradh, ha 4<sup>a</sup> gradh Paper Onan, a vydh synsys dhe'n 11<sup>ves</sup> a vis-Metheven; 4<sup>a</sup> gradh Paper Dew a vydh synsys dhe'n 18<sup>ves</sup> a vis-Metheven 2016.

Eurow ha tylleryow poran dhe vos avisys.

Soedhogyon an Gesva y'n eur ma yw:

Maureen Pierce, Skrifennyades,  
Graham Sandercock, Kaderyer,  
Stephen Gainey, Alhwedhor,  
Tony Hak, Apposyansow,  
Roger Courtenay, Dyllans,  
Polin Prys, Dyskans,  
Ken George, Yeth ha Gerva,  
Roger Bailey, Kernewek Dre Lyther.

Henwyn eseli erell an Gesva nowydh a vydh dyllys y'n termyn a dheu.

**Meur Ras**

Ow tos dhe dhiwedh blydhen arall res yw dhyn leverel meur ras arta dhe'n dus re dhannvonnas erthyglow ha hwedhlow dhe vos dyllys: dres oll an prys ma dhe **Mary Sutcliffe** ha dhe **Yowann Byghan** a'ga ober diwysyk, didheurek ha didhanus pub mis. Ynwedh dhe **Sally Mollard** ha dhe **Tony Hak** a omgemmer an ober a lesranna An Gannas dhe'n eseli.

argemmynn:  
**KDL**



Studhyoryon a Gernewek a yll mos dhe glass, dyski aga honan po omrolya gans Kernewek Dre Lyther.

Po, martesen, gwell yw kesunya an teyr fordh ma war-barth may fydh kenerthys an eyl gans hy ben.

Restrys yw KDL gans **Roger Bailey** avel rann **Kesva an Taves Kernewek** ha steusow nowydh ow tos tamm ha tamm war-linenn.

[www.kesva.org/KDL](http://www.kesva.org/KDL)



**A n G a n n a s 2 0 1 5**

# An Gannas 2015

An Gannas yw dyllys pub mis gans **Kowethas an Yeth Kernewek**. An **Skrifennyas yw Tim Hambly, 12 Stret an Duk, Lannstevan Wartha, Kernow, PL15 8HD ☎ 01566 773716:**

[skrifennyas@btinternet.com](mailto:skrifennyas@btinternet.com)

**Pennskriker An Gannas yw Graham Sandercock** hag yw lowen dhe dhegemmeres erthyglow ha skeusennow dhe vos dyllys:

[grahamsandercock@blueyonder.co.uk](mailto:grahamsandercock@blueyonder.co.uk)

# Ha wor'tiwedh



**Diworth an Pennskriker:  
Nadelik Lowen ha  
Blydhen Nowydh Da  
dhywgh hwi oll.**